

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 29

Artikel: Auteuil für die ZI
Autor: Senn, Paul
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-754160>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AUTEUIL FÜR DIE ZI

Bilder vom Pferderennen

in Auteuil, dem gesellschaftlichen Höhepunkt der Pariser «Haute Société», aufgenommen von unserem Sonderberichterstatter Paul Senn

Auteuil, le jour des drags

«Ach, wie so trügerisch...»

Drei junge Damen der Pariser Gesellschaft unterhalten sich in einer Rennpause über das Wichtigste des Tages — die Mode. Bänder und Blumen sind gegenwärtig Lieblinge der Schönen. Spitzen feiern Triumph! Wie anno dazumal die Großmutter, ist die Enkelin wieder stolz auf die zarten Gewebe — doch möchten wir für ihre Treue nicht verbürgen...

«Délicieux votre petit parasol et tellement moderne.» Votre grand'mère, voici 50 ans, prononçait en ces lieux, une phrase identique à la vôtre, vous, dont le chapeau évoque celui des amazones d'Albert de Dreux.



Schön sein
ist ihr Beruf

Von unten herauf muß er knipsen, damit sie «von oben herab» wirkt in ihrem schleppenlangen, weißen Spitzenkleid, mit ihrem Hut und Handschuhen aus lauter Veilchen. Spitzen und Veilchen sind nicht mehr nur Garnitur, sondern Zweck geworden — denn die Mode liebt verschwendendisch.

Le mannequin offre sa ligne à la caméra d'un opérateur. Dans 15 jours, au cinéma de son quartier, elle ira voir sur l'écran son image. «Hein, Louis — dira-t-elle à son fiancé — avoue que je suis bien comme femme du monde?»



Sie ist 1,90 m groß

Von der erhabenen Warte ihrer Gestalt schaut sie den Rennen zu. Ihr Hut ist glänzend schwarz wie ihre Augen. Der schneeweisse Spitzenbesatz rankt sich als Borde um eine schwarze Tüll-Tunique.

«Elle est grande, grande.... Maintenant je ne sais pas si comme dans la chanson, elle se prénomme Fernande et que «Longue comme un jour sans pain, c'est pour ça qu'elle fait des biquins» 1,90 m., c'est beaucoup et on a beau être belle femme, l'adage est vrai qui dit que «Tout bonheur que la main...»